

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné par la soussignée, aux personnes habiles à voter inscrites sur la liste référendaire du secteur de l'arrondissement de Saint-Laurent, qualifiées en date du 6 février 2018, que lors des séances ordinaires du 9 janvier et du 6 février 2018, le Conseil de l'arrondissement de Saint-Laurent a adopté les règlements suivants :

- Règlement RCA17-08-9 annulant divers règlements d'emprunt;
- Règlement RCA18-08-3 autorisant un emprunt de 4 300 000 \$ pour la réalisation du programme de protection des bâtiments publics.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire peuvent demander que ces règlements fassent l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin; elles doivent en outre établir leur identité conformément à la loi.

Ce registre sera accessible de 9 heures à 19 heures, les 28, 29, 30, 31 mai et le 1^{er} juin 2018, au Bureau du Citoyen situé au 777, boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent.

Le nombre de demandes requis pour que ces règlements fassent l'objet d'un scrutin référendaire est de 6 128 et à défaut de ce nombre, les règlements en question seront réputés approuvés par les personnes habiles à voter.

Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé au Bureau du Citoyen le 1^{er} juin 2018, à 19 heures.

Les règlements peuvent être consultés au Bureau du Citoyen aux heures habituelles de travail et pendant les heures d'enregistrement.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire:

1. Conditions générales à remplir le 6 février 2018:

- être domiciliée sur le territoire de l'arrondissement et, depuis au moins six mois, au Québec;
- être, depuis au moins 12 mois, le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprises, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale, situé sur le territoire de l'arrondissement.

2. Conditions supplémentaires, spécifiques aux personnes physiques, à remplir le 6 février 2018:

- être majeur et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

3. Les conditions supplémentaires spécifiques aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires de même que les conditions d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale peuvent être obtenues au Bureau du Citoyen, 777 boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent, aux heures régulières de bureau.

Montréal, le 9 mai 2018

Isabelle Bastien, avocate
Secrétaire du Conseil d'arrondissement

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is given by the undersigned, to the qualified voters entered on the referendum list of the Borough of Saint-Laurent area, qualified as on February 6, 2018, that at the general meetings held on January 9 and February 6, 2018, the Council of the Borough of Saint-Laurent has adopted the following by-laws:

- By-law RCA17-08-9 cancelling by-laws on loans;
- By-law RCA18-08-3 authorizing a loan of \$ 4 300 000 for the public buildings protection program.

The qualified voters entitled to have their name entered on the referendum list may demand that these by-laws be submitted to a referendum poll by entering their name, address and capacity and by affixing their signature in a register held for this purpose; moreover, they must establish their identity in accordance with the law.

This register will be open from 9 A.M. to 7 P.M. on May 28, 29, 30 and 31, and June 1st, 2018, at the Citizen's Office, 777 Marcel-Laurin Boulevard, Saint-Laurent.

The number of registered requests, in order for by-law to be submitted to a referendum poll is 6 128 and in default of this number, the concerned by-laws shall be deemed approved by the persons qualified to vote.

The result of the procedure of registration shall be announced at the Citizen's Office on June 1st, 2018, at 7 P.M.

These by-laws may be consulted at the Citizen's Office during regular office hours and during registration hours.

Requirements to be a qualified voter entitled to have his name entered on the referendum list:

1. General requirements to meet on February 6, 2018:
 - to be domiciled in the territory of the borough and, since at least six months, in Québec;
 - to be, since at least 12 months, the owner of an immovable or the occupant of a place of business, according to the Act Respecting municipal taxation, located in the territory of the Borough.
2. Additional requirements, specific to natural persons, to meet on February 6, 2018;
 - be of full age and a Canadian citizen and not be under curatorship.
3. The additional specific requirements to undivided co-owners of an immovable and to co-occupants of a business place and the requirements to exercise the right of registration of a legal person, may be obtained at the Citizen's Office, 777 Marcel-Laurin, Saint-Laurent, at the regular office hours.

Montreal, May 9, 2018

Isabelle Bastien, lawyer
Secretary of the Borough Council